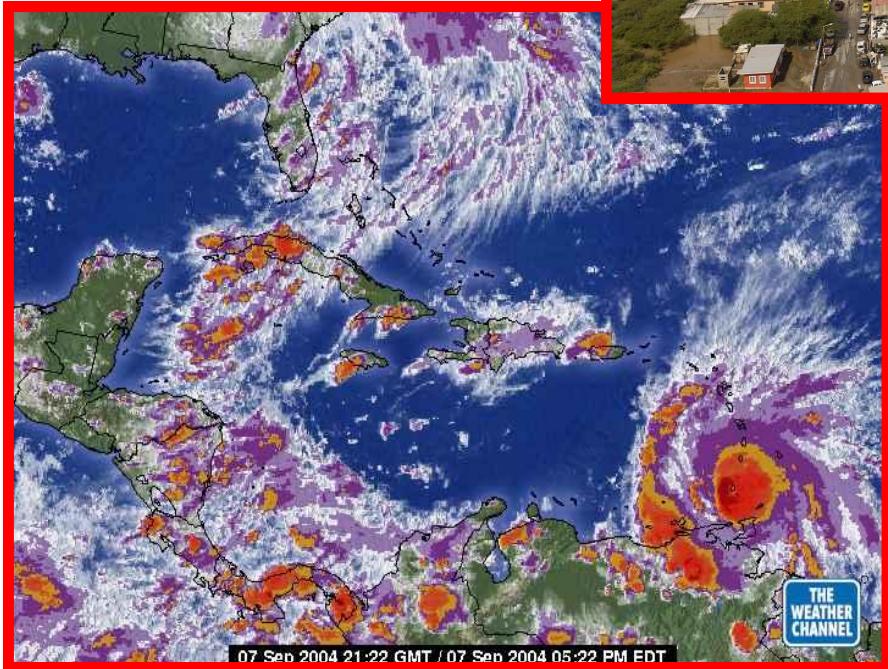


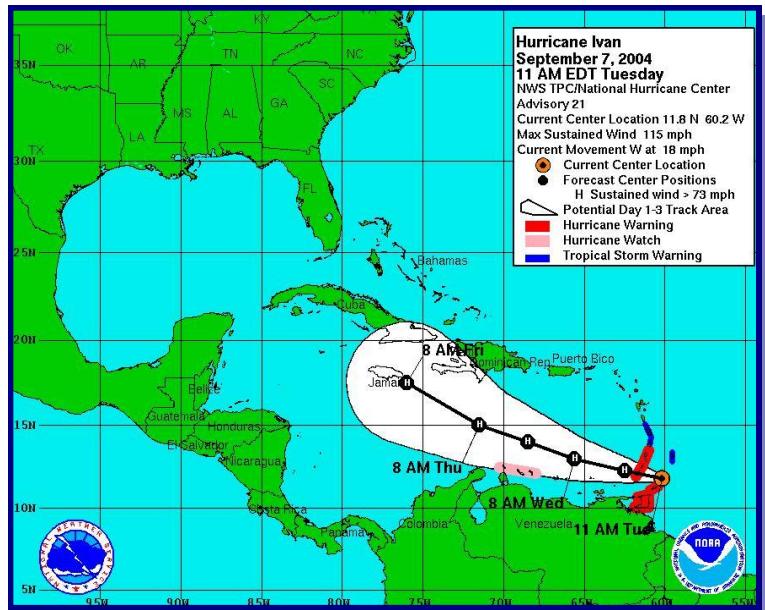
HORCAN

UN BUKI INFORMATIVO



Temporada di Horcan

Temporada di horcan pa e region Atlantico Tropical y Caribe ta cuminsa dia prome di juni y ta termina dia 30 di november. Pa anja ta forma mas o menos 10 tormenta tropical y mas o menos 6 horcan ta madura for di nan. Durante un temporada di horcan, e lunanan di mas activo ta augustus, september y oktober



E islana ABC ta situa den un zona di Caribe caminda occurencia di un horcan ta masha raro. Sinembargo, estadisticamente, cada siglo un horcan ta azota e islana aki fuertemente. Esaki a pasa na 1605, 1784 y 1877. Durante e siglo cu a termina sinembargo, esaki te cu e dia di awe, no a ripiti su mes. Ta bon conoci tambe, cu e “Horcannan di siglo” a afecta nos isla mucho mas fuerte cu e horcannan Hazel (1954) y Ivan (2004)

Horcan y su peligernan

E peligernan cu un horcan ta trece cu ne ta:

- 1) Lama cu ta subi tera cu olanan grandi.
- 2) Bientonan cu forsa pa destrui y ranca tur loke ta fofo y los.
- 3) Murayanan di yobida cu por causa, den un minimo di tempo, desbordamento di dam y rooi y consecuentemente inundacionnan grandi ariba nos isla.

A consecuencia di e peligernan aki, nos mester tene cuenta cu posibel interupcion di coriente, awa, comunicacion y transportacion



Plan di Accion

Pa seguridad di bo y di bo familia, e miho caminda cu bo por pasa horcan ta den bo propio cas. Pero.... si bo cas ta:

- a) hopi serca di lama y e tereno ta plat y abao;
- b) yena cu awa regularmente durante yobida;
- c) situa mucho abao banda di un rooi of dam;
- d) di construccion humilde of delicado;
- e) un trailer of algo parecido

planea awe mes cu bo familia pa bai keda na un otro cas mas sigur.

Por ehempel serca familia, amigo of conocirnan.



Si prome of durante horcan, autoridad consehabo pa bandona bo cas, **haci esaki immediatamente**. Nan conseho ta basa riba informacionnan di e intensidad di e horcan y e efectonan cu e por bai tin den bo bario.

Proteha bo cas y mantené semper den bon condicion en particular den caso di un horcan:

- a) Revisa bo seguro di cas contra danjo di biento y awa;
- b) Percura pa e construccion di bo dak ta bon anca na ringbalk y kolomnan;
- c) Drecha lekmento(nan) di dak di bo cas;
- d) Combati y elimina problema di comehein;
- e) Percura pa tur porta y bentana ta sera bon;
- f) Kap tur rama di mata riba dak di bo cas;
- g) Tene bo cura di cas semper liber di obhetonan los y peligroso manera palo, zink, bleki, glas y boter



Percura semper pa bo tin den bo cas:

Un FIRST-AID KIT completo;
Un radio portatil AM/FM di bon calidad;
Suficiente luz di emergencia y bela;
Swavel y un habrido di bleki manual;
Suficiente utensiyo manero cups, tayo, forki, cuchara y papel di seca man;
Suficiente papel sanitario y saco di sushi;
Herment, clabo, tape hancho (2") y suficiente plywood fuerte of plachi di zink (preferibel corta na midi) pa bo por cubri (por lo menos) bo bentana y portanan di glas cu ta mas exponi na biento. Pues cu cara pa caya of terenonan habri



Mester bin un **SHELTERBOX den tur cas**

Esaki mester ta un cuarto, closet of banjo relativamente chikito pero comodo pa bo y bo famia, preferiblemente sin of cu un bentana chikito y cu un bon porta. E bentana bo ta clabé sera di pafo cu plywood of zink. Tur loke cu ta glas y cos skerpi, bo ta saca for di e cuarto aki y siguentenente bo ta equipa bo **Shelterbox** cu un paar di colchon, un First-Aid kit, un radio portatil y un flashlight.

E **Shelterbox** ta un refugio pa un emergencia extremo. Por ehempel, si den bo cas durante horcan un bentana kibra y biento y awa, glas y tur sorto di projecril cuminsa bula rond, bo por scapa di e peliger aki refugiando eyden.



Alarma

Oficialmente tin 2 fase di alarma pa horcan:

1. Alerta di horcan (**Hurricane Watch**)
2. Aviso di horcan (**Hurricane Warning**)



Ora cu emití un **Alerta di horcan**, esey ta nifica cu dentro di 48 ora por surgi condicionnan di horcan ariba nos isla. E fase di alarma aki ta keda vigente te ora e peliger pasa of e ta pasa pa e fase 2, cu ta e **Aviso di horcan**. Esaki ta nifica cu dentro di 36 ora horcan lo ta eminente y nos por spera bientonan di mas di 119 km pa ora cu condicionnan di lama sumamente peligroso na nos costanan.

Ora di emití un:

Alerta di horcan (Hurricane Watch)

Condicion di horcan por surgi den 48 ora.

1. Tene bo mes continuamente na altura di e desaroyo di e horcan pa medio di boletinnan oficial na radio, television y den corant, y no presta atencion na rumornan;
2. Yena e tanki di gasoline di bo auto;
3. Percura pa extra remedii di uso diario;
4. Cumpra cuminda di bleki y awa na boter;
5. Cumpra cuminda pa bo bestianan di cas;
6. Cumpra utensiyo plastico: tayo, cups, forkis;
7. Busca extra bateria pa bo radio y luznan;
8. Busca extra fuel pa bo delco y lanternanan;
9. Percura pa bo boter(nan) di gas ta yen;
10. Lanta cash pa uso despues di horcan;
11. Prepara plywood of zink pa bentananan;
12. Prepara tape hancho (2") pa glas;
13. Prepara herment, clabo, lona y cabuya;
14. Haci bo cura liber di obhetonan los manera: palo, zink, halado, setnan di patio, etc.



Ora cu emiti un:

Aviso di horcan (Hurricane Warning)

Horcan ta eminente (!) dentro di 36 ora.

Sintonisa radio pa boletinnan informativo.

**Pa esnan cu ta bai pasa horcan den nan cas ta recomendable pa haci prome
preparacionnan rond di bo cas:**

1. Baha antennanan di radio y television;
2. Baha dish chikito y pone grandi cara ariba;
3. Cubri prome e porta y bentanan di glas cu ta mas exponi na biento. Usa plywood fuerte of plachi di zink. Sigui cubri despues tur resto di porta y bentananan di glas;
4. Sera auto of boto ariba trailer den garashi of para nan leu for di mata of palo di luz;
5. Baha tire di trailernan y yena e boto cu poco awa pa mas stabilidad;
6. Warda productonan quimico, fertilizante y otro material toxicoo den un lugar sigur;
7. Baha e awa di pisina y pone extra chloor;
8. Baha coco for di e matanan pega cu cas;
9. Mara y sigura tur cos los manera boternan di gas, barinan di sushi, casitanan di cura y oficinanan di number;
10. Hasi bo patio liber di obhetonan los manera decoracionnan y pochi di matanan colga;
11. Segura y tapa casitanan di bestianan di cas. Si ta posible pasa nan paden;
12. Desconecta tur sorto di instalacion electrico cu ta pafo di bo cas manera pomp di pos etc.;
13. Pa coriente di emergencia, un delco chikito cu por tene un frigidaire y un freezer cendi ta suficiente. Prepara e delco bon y warda su extra fuel den un lugar sigur. Nunca conecta tipo di delconan chikito asina ariba instalacion di bo cas.



Haci e ultimo preparacionnan den bo cas:

1. Pone e termostat di bo frigidaire y freezer ariba maximo. Aumenta bo reserva di ijs;
2. Prepara 3 dia di awa pa bo famia por bebe. Corda cu un persona por bebe $\frac{1}{2}$ gal. pa dia;
3. Awa pa bebe of pa cushina, mester worde warda den containernan cu tapadera. Sterelisa nan cu Clorox y ora nan seca, yena nan cu awa;
4. Awa pa uso general, pues pa laba y banja, por worde warda den hemchi, tobo y weya;
5. Organisa tur bo nutricionnan cu no mester di worde fria y pone nan den un lugar sigur;
6. Seya bo cosnan valioso, manera potret, joya y documento, den plastic y warda nan bon;
7. Desconecta tur equipo electronico manera television, computer, etc. Seya nan den plastic y warda nan den un lugar sigur;
8. Bentana y porta di glas cu no a keda cubri mester tape nan di paden den forma di "X";
9. Baha cortina y blindnan como un proteccion extra. Un panja pisa of deken tambe ta sirbi;
10. Kita tur obheto los den cas, manera: cuadra, pronkstuk, florero, lampi y piezanan los den cushina, y warda nan den un lugar mas sigur;
11. Sigura bo mes cu tur bentana y porta ta bon sera y seya esunnan cu por pasa awa, cu tape;
12. Prepara un aparato di paga candela of dos hemchi di santo pa cuaquier caso di candela.



Ora bo caba cu tur cos, ofrece yudansa na bo bisinjanan, particularmente na famianan den situacionnan marginal, na nos grandinan y na esnan cu un of otro handicap.



Pa esnan cu ta bai laga nan cas, lo siguiente:

Si bo ta bai bandona bo cas pa motibonan personal of pasobra bo cas ta den e mesun situacion y/of condicion manera ta describi bao di e capitulo di “Plan di accion”, of si finalmente autoridad ta consehabo evaca:

1. Desconecta coriente, sera e meter di awa y e kraanchinan di bo boternan di gas y tuma tur medida necesario pa protega bo cas;
2. Weita pa bo tin un maleta chikito cla cu cosnan necesario pa haci bo estadia na cas di otro hende mas comodo. Por ehempel: panja limpi, serbette, cosnan pa uso personal, etc.;
3. Corda pa hiba bo cosnan di balor manera joya, placa y documentonan importante;
4. Corda pa hiba bo bestianan di cas of laga nan serca hende cu por keda cu nan;
5. Ora bo laga bo cas, corda avisa bo bisinja of famianan na unda bo ta bai keda. Sali na tempo y preferibel durante oranan di dia;
6. Core cu cuidao, no pasa den inundacionnan grandi y purba yega bo destinacion pronto;
7. Si bo ta na pia, no pasa den rooi of corientenan di awa cu ta mas halto cu bo rudia.



Durante horcan

1. Sintonisa radio pa boletinnan informativo;
2. No drenta den panico y no usa bebida alcoholico;
3. Usa telefoon solamente pa caso di urgencia;
4. Si bo cas ta haya hopi danjo, kita e coriente;
5. Keda paden y si bo ta haya ta necesario, of cos bira critico, drenta bo **SHELTERBOX**;
6. Keda leu for di porta y bentananan di glas;
7. No sali for di cas durante un horcan, a menos cu bo cas ta inundando hopi. Bo ta mas safe den un **SHELTERBOX** di un cas cu su dak a ranca, cu si bo sali na careda den biento pa busca otro caminda di sconde;
8. Si biento cai di golpi, ta posible cu e wowo di e horcan ta pasando y biento por lanta di golpi atrobe. No bai sali for di bo cas tanten cu autoridad no duna OK via radio.



Despues di horcan

1. Busca informacion via radio si peliger a pasa y obedece instruccionnan di autoridad;
2. Usa telefono solamente pa casonan di emergencia y tene bo yamadanen cortico;
3. Den caso di accidente of enfermedad, busca asistencia na e puesto medico mas serca;
4. Den caso di interupcion of scarsedad di awa, usa awa na boter pa bebe of pa cushina of herbe awa prome cu use;
5. Den caso di interupcion di coriente, limita habrimento di frigidaire;
6. Come prome cuminda cu ta danja lihe;
7. Revisa bo cas pa danjonan structural y na instalacionnan y minimalisa peligernan;
8. Den caso di seguro y bo tin daño pa claim, documenta bo dañonan cu potret of video. Circumstancia por retrasa chekeo di bo cas;
9. Despues di un horcan, rond di bo cas y arriba caya por ta hopi peligroso. Tin hopi glas, clabo, splinter y metalnan skerpi tira rond. Sea cauteloso, en particular cu muchanan;
10. Cuidao cu wayanan di coriente cu ta colga abao of cu ta tira arriba caya y/of den awa;
11. Check serca bisinjanan si tur cos ta OK;
12. No bai core rond den auto innecesariamente, cayanan inunda, cu bo ta kere cu bo conoce bon, por a keda coba cu buraconan hundo;
13. Si bo presencia no ta necesario, keda leu for di area caminda assistencia ta worde duna. Aglomeracion di hende y auto hopi biaha ta stroba trabaonan di rescate y ayudo.

E dia (y siman)nan despues di un horcan ta e periodo cu mentalmente ta mas dificil y duro pa enfrenta (y supera). No laga e destruccionnan rond di bo y e comodidad y facilidadnan, cu temporalmente bo a perde, kibra bo moral. Tur material ta renovable, bida di hende ta locual ta mas importante.



Nota di cautela

Na Merca den e area cu un horcan ta bai subi tera, evacuacionnan masal ta tuma lugar pa motibo di e fenomeno cu yama “stormsurge”. Esaki ta un lama halto cu ta subi tera firme hundo cu e horcan y ta penetra miyanan paden di costa causando hopi destruccion y perdida di bida. E costa Merican di Florida y rond di e Golfo di Mexico ta hopi plano, abao y estrecho. Ademas nan ta rondona pa lamanaan di poco profundidad y conoci pa mareanan halto. E hechonan aki ta haci e costanan aki, cu por cierto ta intensivamente pobla, sumamente vulnerable pa “stormsurge”. Ariba e islanan chikito den Caribe, debi cu e laman ta generalmente hopi hundo y e marea di e laman ta minimo, lama por subi tera pero no den e intensidad manera na Merca. Ademas, e costa mas exponi aki na Aruba pa un posible “storm surge” ta nos costa norte. Pa e motibonan aki menciona pues no tin motibo pa evacuacionnan masal.

Na Merca e edificacionan cu ta wordo converti den shelter ta pa e hendenan cu a wordo evaca for di areanan costal. Mayoria di e edificacionan aki ta situa hopi leu for di e costa, y ta keda basta aleha for di e biento hopi peligroso di lama. Pesey ariba un isla chikito manera Aruba, ta bon pa tur hende percura pa regla di antemano na unda nan ta bai pasa horcan. Pues lesa e “Plan di Accion” y tuma medida pa cu bo situacion specifico.

*Planeamento y preparacion pa emergencia di horcan mester cuminsa
den familia*

*Enfrentamiento di horcan ta rekeri un
esfuerzo conhunto di tur hende den nos comunidad*